

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΤΗ, 16 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1979 | ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ | ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 29

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

ΠΡΑΞΕΙΣ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(1)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 125

Περὶ ἀντικαταστάσεως τῆς παραγράφου 4 τοῦ ἄρθρου 9 τοῦ Β.Δ. 160/1970 «Περὶ Ταμείου 'Αρωγῆς Λιμενικοῦ Σώματος (ΤΑΛΣ)».

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει :

1. Τὸ ἄρθρον 27 τοῦ Ν. 2066/52 ὡς ἡρμηνεύθη αὐθεντικῶς ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ Ν. 2822/54.
2. Τὰς διατάξεις τοῦ Νόμου 400/1976 «Περὶ 'Υπουργικοῦ Συμβουλίου καὶ 'Υπουργείων» (ΦΕΚ 203Α/76).
3. Τὴν ὑπ' ἀριθ. Δ. 3676/932/78 ἀπόφαση τοῦ Πρωθυπουργοῦ καὶ 'Υπουργοῦ Οἰκονομικῶν περὶ ἀναθέσεως ἁρμοδιοτήτων εἰς τοὺς 'Υφυπουργοὺς Οἰκονομικῶν (ΦΕΚ 498 Β').
4. Τὴν ὑπ' ἀριθ. 1035/1978/2.11.78 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου τῆς 'Επικρατείας, προτάσει τῶν ἐπὶ τῆς 'Εμπορικῆς Ναυτιλίας, Κοινωνικῶν 'Υπηρεσιῶν, 'Υπουργῶν καὶ 'Υφυπουργοῦ Οἰκονομικῶν, ἀπεφασίσαμεν :

Ἄρθρον μόνον.

'Η παράγραφος 4 τοῦ ἄρθρου 9 τοῦ Β.Δ. 160/1970 «Περὶ Ταμείου 'Αρωγῆς Λιμενικοῦ Σώματος (ΤΑΛΣ)» ἀντικαθίσταται ὡς κατωτέρω :

4. Εἰσφοραὶ ἐκ κρατήσεων ἐπὶ τῆς καταβαλλομένης ὑπὸ οἱανδήποτε μορφὴν ἀποζημιώσεως ἢ προσθέτου ἀπολαυῆς, ἀσχέτως τῆς πηγῆς ἐξ ἧς καταβάλλεται αὕτη, τῶν εἰς τὸ ἐξωτερικὸν ὑπηρετούντων καὶ γενικῶς τῶν ἐπὶ εἰδικῇ ἀποστολῇ μεταβαινόντων εἰς τὸ ἐξωτερικὸν δι' ἐκτέλεσιν ὑπηρεσίας ἢ δι' ἐκπαίδευσιν ἠσφαλισμένων 'Αξιωματικῶν καὶ 'Υπαξιωματικῶν ΛΣ., ὡς ἀκολούθως :

α) Διὰ τοὺς ὑπηρετοῦντας εἰς τὰ Προξενικὰ Λιμεναρχεῖα, τοὺς ἐκπαιδευομένους ἢ ὑπηρετοῦντας πλέον τῶν τριάκοντα (30) ἡμερῶν ἐπὶ οἱαδήποτε ἀποστολῇ εἰς τὸ ἐξωτερικὸν ποσοστὸν δέκα ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν (10 %).

β) Διὰ τοὺς τοποθετουμένους κατ' ἔτος ὡς 'Επόπτας Σπογγαλιείας εἰς τὰ παράλια τῆς Βορ. 'Αφρικῆς ποσοστὸν πέντε ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν (5 %).

γ) Διὰ τοὺς μεταβαίνοντας εἰς τὸ ἐξωτερικὸν ἐπὶ εἰδικῇ ἀποστολῇ πρὸς ἐκτέλεσιν ὑπηρεσίας διὰ χρονικὸν διάστημα μέχρι καὶ τριάκοντα (30) ἡμερῶν, ποσοστὸν τέσσαρα ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν (4 %).

Εἰς τὸν αὐτὸν ἐπὶ τῆς Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας Ὑπουργόν, ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 29 Ἰανουαρίου 1979

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ — ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

ΚΩΝ. ΠΑΠΑΡΡΗΓΟΠΟΥΛΟΣ — **ΣΠΥΡΙΔΩΝ ΔΟΞΙΑΔΗΣ**

ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ

Ε. ΚΕΦΑΛΟΓΙΑΝΝΗΣ

(2)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 126

Περὶ διορισμοῦ μελῶν Διοικητικοῦ Δικαστηρίου Ναυτικῶν Ἐπιτάξεων διὰ τὸ ἔτος 1979.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει τὰς διατάξεις :

α) Τῶν ἄρθρων 215 καὶ 216 τοῦ Ν. 4442/1929 (ΦΕΚ 339Α) «περὶ κυρώσεως τοῦ ἀπὸ 21 Σεπτεμβρίου 1926 Ν.Δ.», «περὶ Στρατιωτικῶν καὶ Ναυτικῶν Εἰσφορῶν καὶ Ναυλώσεων ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τοῦ Α.Ν. 2258/1940» (ΦΕΚ 99/1940), «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως διατάξεων τινῶν τοῦ νόμου 4442/1929» καὶ

β) Τὸ ἄρθρον μόνον τοῦ Α.Ν. 1011/1946 «περὶ ἀναπληρωματικῶν μελῶν τοῦ Διοικητικοῦ Δικαστηρίου Ναυτικῶν Ἐπιτάξεων Ν. 4442/1929», προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῆς Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας Ὑπουργοῦ, ἀπεφασίσαμεν :

Ἄρθρον μόνον.

1. Ὁρίζομεν ὡς τακτικὰ καὶ ἀναπληρωματικὰ μέλη τοῦ Διοικητικοῦ Δικαστηρίου Ναυτικῶν Ἐπιτάξεων διὰ τὸ ἔτος 1979 τοὺς κάτωθι :

Τακτικὰ Μέλη :

α) Ἀρεοπαγίτην Παπανικολάου Νικόλαον.

β) Ἐφέτην Βερνάρδον Ἀναστάσιον.

γ) Ἀντ/ρχον Π.Ν. Σιάρρε Σ.

δ) Ἀντ/ρχον ΛΣ Τσαντήλαν Κων/νον.

ε) Δ/ντὴν Γ. Λ. τοῦ Κράτους Λιαλιάτσην Ἀθανάσιον.

στ) Ἐπίτροπον τοῦ Κράτους τὸν Νομικὸν Σύμβουλον Υ.Ε.Ν.

Ἀναπληρωματικὰ Μέλη :

α) Τοῦ Ἀρεοπαγίτου Παπανικολάου Νικολάου, τοὺς Ἀρεοπαγίτας Κολυβοδιάκον Χαράλαμπο καὶ Τούσην Ἀριστοφάνην.

β) Τοῦ Ἐφέτου Βερνάρδου Ἀναστασίου, τοὺς Ἐφέτας Γουργουράκην Δημήτριον καὶ Παμπούκην Χαράλαμπον.

γ) Τοῦ Ἀντ/ρχου Π.Ν. Σιάρρε Σ., τοὺς Ἀντ/ρχους Π.Ν. Ἀναγνωστόπουλον Α. καὶ Δεμέστιχαν Γ.

δ) Τοῦ Ἀντ/ρχου Λ.Σ. Τσαντήλα Κων/νου, τοὺς Ἀντ/ρχους Λ.Σ. Ρεντζεπέρην Πέτρον καὶ Παπανδρέου Ἀριστείδην.

ε) Τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Γεν. Λογιστηρίου τοῦ Κράτους Λιαλιάτση Ἀθανασίου τοὺς Δ/ντὰς τοῦ Γεν. Λογιστηρίου τοῦ Κράτους Βοττέαν Ἰωάννην καὶ Ἀνάγνου Δημήτριον.

στ) Τοῦ Ἐπιτρόπου τοῦ Κράτους Νομικοῦ Συμβούλου ΥΕΝ, τὸν ἑκάστοτε Νομικὸν Σύμβουλον τοῦ Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Ἀμύνης.

2. Γραμματέα τοῦ ὡς ἄνω Δικαστηρίου ὁρίζομεν τὸν Ὑποπ/ρχον Λ.Σ. Παπαστεργίου Στέργιον, ἀναπληρωματικὸν δὲ τούτου τὸν Ὑποπ/ρχον Λ.Σ. Μπαμπούσην Ἰωάννην.

Εἰς τὸν ἐπὶ τῆς Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας Ὑπουργόν, ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 29 Ἰανουαρίου 1979

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ

ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΚΕΦΑΛΟΓΙΑΝΝΗΣ

ΠΡΑΞΕΙΣ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

(3)

Πρᾶξις ὑπ' ἀριθ. 12, τῆς 6ης Φεβρουαρίου 1979

Περὶ παραχωρήσεως κοινόχρηστης ἐκτάσεως τοῦ ἀγροκτήματος Σταυρακίου Νομοῦ Ἰωαννίνων, στὴν Ἑλληνικὴ Τράπεζα Βιομηχανικῆς Ἀναπτύξεως, γιὰ τὴ δημιουργία Βιοτεχνικοῦ Κέντρου.

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Ἔχοντας ὑπόψη :

1. Τὶς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 7 τοῦ Α.Ν. 431/1968.
2. Τὴν 394873/15191/1978 πρόταση τοῦ Ὑπουργοῦ Γεωργίας.
3. Τὰ 13251/1978 καὶ 14417/1978 ἔγγραφα τῆς Ε.Τ.Β.Α.
4. Τὸ ΓΡ/Δ9895/9.11.1978 ἔγγραφο τῆς Δ/νσεως Γεωργίας Ἰωαννίνων.
5. Τὸ 544429/31.10.1978 ἔγγραφο τοῦ Ε.Ο.Τ.
6. Τὸ 1702/27.10.1978 ἔγγραφο τῆς Ἐφορίας Προϊστορ. καὶ Κλασσικῶν Ἀρχαιοτήτων Ἰωαννίνων, ἀποφασίζει :

Παραχωρεῖ δωρεὰν στὴν Ἑλληνικὴ Τράπεζα Βιομηχανικῆς Ἀναπτύξεως Α.Ε. ἔκταση ἐνενήντα (90) στρεμμάτων ἀπὸ τὸ 1204 κοινόχρηστο τεμάχιο τοῦ ἀγροκτήματος Σταυρακίου Νομοῦ Ἰωαννίνων, γιὰ τὴ δημιουργία Βιοτεχνικοῦ Κέντρου Ἰωαννίνων, πρὸς ἐγκατάσταση σ' αὐτὸ Βιοτεχνιῶν Παραδοσιακῆς Λαϊκῆς Τέχνης.

Ὁ διαχωρισμὸς τῆς παραχωρούμενης ἐκτάσεως ἀπὸ τὸ τεμάχιο αὐτὸ (1204) θὰ γίνει μὲ τὴ φροντίδα τῆς Ἐπιθεωρήσεως Τοπογραφικῆς Ὑπηρεσίας Ἠπείρου σὲ συνεργασία μὲ τὴ Δ/νση Γεωργίας Ἰωαννίνων καὶ τὴν ΕΤΒΑ καὶ κατὰ τρόπο ποὺ νὰ μὴ παρακωλύεται ἡ ἀξιοποίηση καὶ ἐκμετάλλευση τῆς ὑπόλοιπης ἐκτάσεως.

Ἡ παραχώρηση γίνεται μὲ τὸν ὅρο τῆς ἀνακλήσεώς της σὲ περίπτωση ποὺ δὲν θὰ πραγματοποιηθεῖ ὁ σκοπὸς γιὰ τὸν ὁποῖο γίνεται.

Ἡ κυριότης θὰ μεταβιβασθεῖ μὲ τὴν μεταγραφὴ τῆς πράξεως αὐτῆς καὶ τοῦ σχετικοῦ διαγράμματος προσδιορισμοῦ τῆς παραχωρούμενης ἐκτάσεως στὰ οἰκεῖα βιβλία μεταγραφῆς μὲ τὴ φροντίδα τῆς Ἑλληνικῆς Τράπεζας Βιομηχανικῆς Ἀναπτύξεως.

Ἡ παροῦσα πράξη νὰ δημοσιευθεῖ στὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Ὁ Πρόεδρος

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

Ὁ Ἀντιπρόεδρος

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

Τὰ Μέλη

ΚΩΝΣΤ. ΜΗΤΣΟΤΑΚΗΣ, ΚΩΝΣΤ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ, ΓΕΩΡΓ. ΡΑΛΛΗΣ, ΕΥΑΓΓ. ΑΒΕΡΩΦ—ΤΟΣΙΤΣΑΣ, ΓΕΩΡΓ. ΣΤΑΜΑΤΗΣ, ΧΡΙΣΤΟΦ. ΣΤΡΑΤΟΣ, ΙΩΑΝ. ΒΑΡΒΙΤΣΙΩΤΗΣ, ΑΘΑΝ. ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ, ΓΙΑΝ. ΜΠΟΥΤΟΣ, ΓΕΩΡΓ. ΚΟΝΤΟΓΕΩΡΓΗΣ, ΔΗΜΗΤΡ. ΝΙΑΝΙΑΣ, ΜΙΛΤ. ΕΒΕΡΤ, ΓΕΩΡΓ. ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ, ΚΩΝΣΤ. ΛΑΣΚΑΡΗΣ, ΣΠΥΡ. ΔΟΞΙΑΔΗΣ, ΝΙΚΟΛ. ΖΑΡΝΤΙΝΙΔΗΣ, ΑΛΕΞ. ΠΑΠΑΔΟΓΓΟΝΑΣ, ΑΝΑΣΤ. ΜΠΑΛΚΟΣ, ΕΜΜΑΝ. ΚΕΦΑΛΟΓΙΑΝΝΗΣ.

Ἀκριβὲς ἀντίγραφον

Ὁ Γραμματεὺς τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου

ΣΤΑΥΡΟΣ Κ. ΜΠΑΛΤΑΣ

(4)

Πρᾶξις ὑπ' ἀριθ. 13, τῆς 6ης Φεβρουαρίου 1979

Περὶ δωρεὰν παραχωρήσεως ἀκινήτου τοῦ ΤΕΘΑ εἰς τὴν Γενικὴν Γραμματείαν 'Αθλητισμοῦ, ἐπὶ σκοπῷ ἀνεγέρσεως ἀθλητικῶν ἐγκαταστάσεων.

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Λαβὸν ὑπ' ὄψιν :

1. Τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 10 τοῦ Ν. 719/1977, δυνάμει τῶν ὁποίων, ἀκίνητα ἀνήκοντα εἰς τὴν περιουσίαν τοῦ Ταμείου 'Εθνικῆς 'Αμύνης, δύναται νὰ διατίθενται δωρεὰν εἰς τὸ Δημόσιον πρὸς κάλυψιν ἑτέρων κρατικῶν σκοπῶν, διὰ Πράξεως τοῦ 'Υπουργικοῦ Συμβουλίου, προτάσει τοῦ 'Υπουργοῦ Οἰκονομικῶν καὶ κατόπιν ἀποφάσεως τῆς Διοικητικῆς 'Επιτροπῆς τοῦ Ταμείου τούτου.

2. Τὰς ὑπ' ἀριθ. 14/17.3.1978 καὶ 49/14.11.1978 ἀποφάσεις τῆς Διοικητικῆς 'Επιτροπῆς τοῦ Ταμείου 'Εθνικῆς 'Αμύνης, διὰ τῶν ὁποίων ἀπεφασίσθη ἡ κατὰ κυριότητα δωρεὰν παραχώρησις εἰς τὴν Γενικὴν Γραμματείαν 'Αθλητισμοῦ τμήματος ἀκινήτου ἐκ τοῦ Στρατοπέδου «Στρεμπενιώτη» Θεσσαλονίκης, συνολικῆς ἐκτάσεως 42.295,91 τετραγ. μέτρων, ἐπὶ σκοπῷ ἀνεγέρσεως ἀθλητικῶν ἐγκαταστάσεων.

3. Τὴν κατὰ τὸ ἄρθρον 3 τοῦ Ν.Δ. 1018/1971 σύμφωνον γνώμην τῆς 'Υπηρεσίας Οἰκισμοῦ τοῦ 'Υπουργείου Δημοσίων Ἔργων.

4. Τὴν ὑπ' ἀριθ. Ε. 10616/1919/29.12.1978 πρότασιν τοῦ 'Υπουργείου Οἰκονομικῶν, περὶ δωρεὰν καὶ κατὰ πλῆρες δικαίωμα κυριότητος, παραχωρήσεως τμήματος ἀκινήτου ἐκ τοῦ Στρατοπέδου «Στρεμπενιώτη» Θεσσαλονίκης, ἰδιοκτησίας τοῦ ΤΕΘΑ, ἐκτάσεως 42.295,91 μ², πρὸς τὴν Γενικὴν Γραμματείαν 'Αθλητισμοῦ, ἐπὶ σκοπῷ ἀνεγέρσεως ἐν αὐτῷ ἀθλητικῶν ἐγκαταστάσεων.

5. Προφορικὴν εἰσήγησιν τοῦ 'Υπουργοῦ Οἰκονομικῶν ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ θέματος, ἀποφασίζει:

'Εγκρίνει τὴν δωρεὰν καὶ κατὰ πλῆρες δικαίωμα κυριότητος παραχώρησιν τμήματος ἀκινήτου ἐκ τοῦ Στρατοπέδου «Στρεμπενιώτη» κειμένου ἐν Θεσσαλονίκῃ, ἰδιοκτησίας τοῦ Ταμείου 'Εθνικῆς 'Αμύνης, ἐκτάσεως 42.295,91 μ², ὡς τοῦτο εἰκονίζεται εἰς τὸ ἀπὸ 30.6.1978 κτηματολογικὸν διάγραμμα τῆς Μοίρας Κτηματογραφήσεως ὑπ' αὔξ. ἀριθμὸν Κτηματολογίου 9Β καὶ κλίμακα 1 : 500, πρὸς τὴν Γενικὴν Γραμματείαν 'Αθλητισμοῦ, ἐπὶ σκοπῷ ἀνεγέρσεως ἐν αὐτῷ ἀθλητικῶν ἐγκαταστάσεων.

'Η παροῦσα δημοσιευθήτω διὰ τῆς 'Εφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

'Ο Πρόεδρος
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

'Ο 'Αντιπρόεδρος
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

Τὰ Μέλη

ΚΩΝΣΤ. ΜΗΤΣΟΤΑΚΗΣ, ΚΩΝΣΤ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ, ΓΕΩΡΓ. ΡΑΛΛΗΣ, ΕΥΑΓΓ. ΑΒΕΡΩΦ—ΤΟΣΙΤΣΑΣ, ΓΕΩΡΓ. ΣΤΑΜΑΤΗΣ, ΧΡΙΣΤΟΦ. ΣΤΡΑΤΟΣ ΙΩΑΝ. ΒΑΡΒΙΤΣΙΩΤΗΣ, ΑΘΑΝ. ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ, ΓΙΑΝ. ΜΠΟΥΤΟΣ, ΓΕΩΡΓ. ΚΟΝΤΟΓΕΩΡΓΗΣ, ΔΗΜΗΤΡ. ΝΙΑΝΙΑΣ, ΜΙΛΤ. ΕΒΕΡΤ, ΓΕΩΡΓ. ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ, ΚΩΝΣΤ. ΛΑΣΚΑΡΗΣ, ΣΠΥΡ. ΔΟΞΙΑΔΗΣ, ΝΙΚΟΛ. ΖΑΡΝΤΙΝΙΔΗΣ, ΑΝΑΣΤ. ΜΠΑΛΚΟΣ, ΕΜΜΑΝ. ΚΕΦΑΛΟΓΙΑΝΝΗΣ.

'Ακριβὲς ἀντίγραφον

'Ο Γραμματεὺς τοῦ 'Υπουργικοῦ Συμβουλίου
ΣΤΑΥΡΟΣ Κ. ΜΠΑΛΤΑΣ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

(5)

Περὶ τῆς ἐγκρίσεως τοῦ Πρωτοκόλλου ἐπὶ τῶν ἐμπορικῶν ἀνταλλαγῶν μεταξὺ τῆς 'Ελληνικῆς Δημοκρατίας καὶ τῆς Λαϊκῆς Σοσιαλιστικῆς Δημοκρατίας τῆς 'Αλβανίας γιὰ τὸ ἔτος 1979 τὸ ὁποῖο ὑπογράφτηκε στὴν 'Αθήνα στὶς 14 Δεκεμβρίου 1978.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ

Ἔχοντας ὑπόψη :

1) Τὶς διατάξεις τῆς μακροπρόθεσμης 'Εμπορικῆς Συμφωνίας 'Ελλάδος - 'Αλβανίας ποὺ ὑπογράφτηκε στὰ Τίρανα στὶς 21 Μαΐου 1976 καὶ ἡ ὁποία κυρώθηκε μὲ τὸν 562/1977 Νόμο ποὺ δημοσιεύθηκε στὸ 76 Φύλλο τῆς 'Εφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως τῆς 12 Μαρτίου 1977 τεῦχος Α'.

2) Τὴν διάταξη τοῦ ἄρθρου (2), τοῦ 790/78 Νόμου ποὺ δημοσιεύτηκε στὸ 109 Φύλλο τῆς 'Εφημερίδας τῆς Κυβερνήσεως τῆς 6 'Ιουλίου 1978 τεῦχος Α', διὰ τοῦ ὁποίου κυρώθηκε τὸ Πρωτόκολλο ἐπὶ τῶν ἐμπορικῶν ἀνταλλαγῶν 'Ελλάδος - 'Αλβανίας γιὰ τὸ ἔτος 1977.

3) Τὸ περιεχόμενο τοῦ ὑπὸ ἔγκριση Πρωτοκόλλου, ἀποφασίζουμε :

'Εγκρίνουμε ὡς ἔχει καὶ τὸ σύνολό του τὸ Πρωτόκολλο ἐπὶ τῶν ἐμπορικῶν ἀνταλλαγῶν 'Ελλάδος - 'Αλβανίας γιὰ τὸ ἔτος 1979 ποὺ ὑπογράφτηκε στὴν 'Αθήνα στὶς 14 Δεκεμβρίου 1978 καὶ τοῦ ὁποίου τὸ κείμενο σὲ πρωτότυπο στὰ 'Ελληνικὰ ἔχει ὡς ἀκολούθως.

'Αθῆναι, 2 Φεβρουαρίου 1979

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ — ΕΜΠΟΡΙΟΥ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΡΑΛΛΗΣ — **ΓΕΩΡΓ. ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ**

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ

ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΑΝΤΑΛΛΑΓΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΛΑΪΚΗΣ ΣΟΣΙΑΛΙΣΤΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΑΛΒΑΝΙΑΣ ΔΙΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1979.

Συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 7 τῆς 'Εμπορικῆς Συμφωνίας μεταξὺ τῆς Κυβερνήσεως τῆς 'Ελληνικῆς Δημοκρατίας καὶ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Λαϊκῆς Σοσιαλιστικῆς Δημοκρατίας τῆς 'Αλβανίας, τῆς ὑπογραφείσης εἰς Τίρανα τὴν 21ην Μαΐου 1976, οἱ 'Αντιπρόσωποι τῶν δύο Μερῶν συνηντήθησαν εἰς 'Αθήνας ἀπὸ 22 Νοεμβρίου μέχρι τῆς 27 Νοεμβρίου 1978 καὶ συνεφώνησαν τὰ ἀκόλουθα:

Ἄρθρον 1.

Ἀπὸ τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1979 καὶ μέχρι 31ης Δεκεμβρίου 1979, αἱ ἐμπορικαὶ ἀνταλλαγαὶ μεταξὺ τῶν δύο Χωρῶν θὰ πραγματοποιῶνται συμφώνως πρὸς τὰς ποσοστώσεις τὰς προβλεπομένας εἰς τοὺς πίνακας «Α3» καὶ «Β3» τοὺς συνημμένους εἰς τὸ παρὸν πρωτόκολλον, τοῦ ὁποίου ἀποτελοῦν ἀναπόσπαστον μέρος καὶ συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 2 τῆς ἀνωτέρω ἀναφερομένης Ἐμπορικῆς Συμφωνίας.

Ἄρθρον 2.

Τὸ παρὸν πρωτόκολλον, ἀποτελοῦν ἀναπόσπαστον μέρος τῆς Ἐμπορικῆς Συμφωνίας τῆς 21ης Μαΐου 1976 μεταξὺ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καὶ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Λαϊκῆς Σοσιαλιστικῆς Δημοκρατίας τῆς Ἀλβανίας, τίθεται ἐν ἰσχύι ἀπὸ 1ης Ἰανουαρίου 1979 καὶ θὰ ἰσχύῃ μέχρι 31ης Δεκεμβρίου 1979.

Ἐγένετο ἐν Ἀθήναις τῇ 14 Δεκεμβρίου 1978 εἰς δύο πρωτότυπα ἀντίτυπα, εἰς τὴν Ἑλληνικὴν καὶ Ἀλβανικὴν γλῶσσαν, ἀμφοτέρων τῶν κειμένων ἐχόντων τὴν αὐτὴν ἰσχύν.

Διὰ τὴν Κυβέρνησιν τῆς
Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ

Διὰ τὴν Κυβέρνησιν τῆς Λαϊκῆς
Σοσιαλιστικῆς Δημοκρατίας τῆς Ἀλβανίας
NEDIN HOXHA

ΠΙΝΑΞ «Α3»

Προϊόντων πρὸς ἐξαγωγὴν ἐκ τῆς Λαϊκῆς Σοσιαλιστικῆς Δημοκρατίας τῆς Ἀλβανίας πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν Δημοκρατίαν διὰ τὸ ἔτος 1979.

Α/Α	Προϊόντα		Ποσότης	Ἀξία σὲ 000 $
1.	Ἄσφαλτος χῦμα	τόννοι	40.000	
2.	Βενζίνη	»	15.000 P.A.	
3.	Πετρέλαιον	»	15.000	
4.	Χρωμίτης	»	50.000	
5.	Θεῖον	»	1.000	
6.	Ἠλεκτρικὴ ἐνέργεια		100 ἑκατ. KW	
7.	Καλώδια καὶ σύρματα χάλκινα	»	200	
8.	Λαχανικὰ σὲ κονσέρβες	»	50	
9.	Λαχανικὰ ἀποξηραμένα καὶ ὄσπρια			50
10.	Μύδια εἰς κονσέρβες			50
11.	Κονσέρβες ἰχθυηρῶν			170
12.	Φαρμακευτικὰ καὶ ἀρωματικὰ φυτὰ			200
13.	Δέρματα ἀκατέργαστα μικρῶν ζώων	τεμάχια	100.000	
14.	Αἰθέρια ἔλαια			30
15.	Προϊόντα ξυλείας (παρκέττα, κόντρα πλακέ, μοριοσανίδες κ.λ.π.)			350
16.	Διάφορα χημικὰ προϊόντα			50
17.	Ἀνθρακικὴ σόδα	τόννοι	1.000	
18.	Οὐρία	»	2.000	
19.	Διάφορα εἴδη χάρτου	»	300	
20.	Ὑφάσματα βαμβακερὰ			200
21.	Εἴδη λαϊκῆς τέχνης			300
22.	Χρώματα σμάλτου	»	100	
23.	Δεψικὰ ἐκχυλίσματα (τανίνη)	»	200	
24.	Χαλκὸς ἠλεκτρολυτικὸς	»	100	
25.	Ἀνθρακικὸν νικέλιον (βασικὸ 40 %)	»	500	
26.	Ἐργαλεῖα διάφορα			40
27.	Ἀραβόσιτος	»	10.000	
28.	Διάφορα			300

ΠΙΝΑΞ «Β3»

Προϊόντων πρὸς ἐξαγωγὴν ἐκ τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας πρὸς τὴν Λαϊκὴν Σοσιαλιστικὴν Δημοκρατίαν τῆς Ἀλβανίας. διὰ τὸ ἔτος 1979.

Α/Α	Προϊόντα		Ποσότης	Ἀξία σὲ 000 $
1.	Σίδηρος μπετὸν	τόννοι	900	
2.	Σωλῆνες χαλύβδινοι	»	3.700	
3.	Λευκοσίδηρος	»	1.000	
4.	Προϊόντα πυρίμαχα	»	2.000	
5.	Ἠλεκτρόδια συγκολλήσεως	»	200	
6.	Διοξείδιον μαγγανίου (πυρολουσιτικὸν καὶ ἠλεκτρολυτικὸν)	»	200	
7.	Συρματόσχοινα	»	700	
8.	Σιδηρόφυλλα μέσου πάχους	»	6.300	
9.	Σιδηρόφυλλα ψυχρᾶς ἐξελάσεως	»	1.700	
10.	Προϊόντα ἐξ ἀλουμινίου καὶ εἰς χελώνας	»	620	
11.	Ἐντομοκτόνα καὶ παρασιτοκτόνα			1.500
12.	Τσιμέντο λευκὸ	»	350	
13.	Βαμβάκι	»	2.000 Ρ.Α.	
14.	Χαρτόνια	»	100	
15.	Χάρτης συσκευασίας	»	300	
16.	Διάφορα εἴδη χάρτου	»	300	
17.	Χοίρεια δέρματα ἀκατέργαστα	»	100	
18.	Πολυστερόλη	Μ3	500	
19.	Πλαστικοὶ φελλοὶ ἁλιείας	τεμάχια	42.000	
20.	Διάφορα εἴδη κόλλας	τόννοι	35	
21.	Μονωτικὲς ταινίες	μέτρα	2.700	
22.	Ὑδροχλωρικὸ ὀξὺ	τόννοι	1.000	
23.	Νιτρικὸ ὀξὺ	»	40	
24.	Θειϊκὸ ὀξὺ	»	4.000	
25.	Χλωριοῦχο βάριον	»	180	
26.	Διθειοῦχος ἄνθραξ	Ρ.Μ.		
27.	Ὑλικὰ ὑποδηματοποιΐας			40
28.	Κοχλίες καὶ περικόχλια			5
29.	Διάφορα ἀέρια			20
30.	Μπάλλες ἀθλοπαιδειᾶς	τεμάχια	550	
31.	Ὄρυζα ἀναποφλοίωτος	τόννοι	2.000	
32.	Διάφοροι σπόροι			30
33.	Φάρμακα			50
34.	Διάφοροι ἁρματοῦρες		400	
35.	Φιμπρόσκονη λειάνσεως καὶ σμυριδόλιθοι			100
36.	Διαχωρισταὶ συσσωρευτῶν			100
37.	Νήματα ἐκ τεχνητῶν καὶ συνθετικῶν ἰνῶν			200
38.	Σῖτος σκληρὸς	τόννοι	20.000	
39.	Διάφορα			300

(6)

Περὶ Κυρώσεως Πρωτοκόλλου ἀφορῶντος τροποποίησιν τῆς Συμβάσεως Διεθνοῦς Πολιτικῆς Ἀεροπορίας.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ

Ἔχοντες ὑπόψη:

1. Τὸν Ν. 5017/1931 «περὶ Πολιτικῆς Ἀεροπορίας».

2. Τὸν Ν. 211/1947 «περὶ κυρώσεως τῆς ἐν Σικάγῳ τῇ 7ῃ Δεκεμβρίου 1944 ὑπογραφείσης Συμβάσεως Διεθνοῦς Πολιτικῆς Ἀεροπορίας».

3. Τὸ Πρωτόκολλον τὸ ἀφορῶν εἰς τροποποίησιν τῆς Συμβάσεως περὶ Διεθνοῦς Πολιτικῆς Ἀεροπορίας, (Μόντρεάλ 30 Σεπτεμβρίου 1977), ἀποφασίζομεν:

Ἀποδεχόμεθα τό, κατὰ τὴν 30ην Σεπτεμβρίου 1977, διεθνῶς υἱοθετηθὲν Πρωτόκολλον, τὸ ἀφορῶν τροποποίησιν τοῦ ἄρθρου 94 (α) τῆς ὑπογραφείσης ἐν Σικάγῳ τὴν 7-12-1944 Συμβάσεως Διεθνοῦς Πολιτικῆς Ἀεροπορίας κυρωθείσης διὰ τοῦ Ν. 211/1947, διὰ τῆς ὁποίας προστίθεται τὸ κείμενον τῆς ἐν λόγῳ Συμβάσεως εἰς τὴν Ρωσσικὴν γλῶσσαν ὡς τέταρτον αὐθεντικὸν κείμενον αὐτῆς.

Ἀθῆναι, 30 Ἰανουαρίου 1979

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΡΑΛΛΗΣ

ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ
ΑΛΕΞ. ΠΑΠΑΔΟΓΓΟΝΑΣ

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ
ἀφορῶν εἰς τροποποίησιν τῆς Συμβάσεως
περὶ Διεθνοῦς Πολιτικῆς Ἀεροπορίας
ὑπογραφὲν εἰς Μόντρεαλ τὴν 30 Σεπτεμβρίου 1977

Η ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ

ΣΥΝΕΛΘΟΥΣΑ εἰς τὴν εἰκοστὴν δευτέραν Σύνοδον αὐτῆς, εἰς Μόντρεαλ τὴν 30 Σεπτεμβρίου 1977,

ΛΑΒΟΥΣΑ ΥΠ' ΟΨΙΝ τὴν Ἀπόφασιν Α21-13 ἐπὶ τοῦ αὐθεντικοῦ Ρωσσικοῦ κειμένου τῆς Συμβάσεως περὶ Διεθνοῦς Πολιτικῆς Ἀεροπορίας,

ΛΑΒΟΥΣΑ ΥΠ' ΟΨΙΝ τὴν Γενικὴν ἐπιθυμίαν τῶν Συμβαλλομένων Κρατῶν περὶ ὑπάρξεως αὐθεντικοῦ κειμένου τῆς προαναφερθείσης Συμβάσεως εἰς τὴν Ρωσσικὴν γλῶσσαν,

ΘΕΩΡΗΣΑΣΑ ΑΝΑΓΚΑΙΟΝ ὅπως τροποποιήσῃ, γιὰ τὸν προρρηθέντα σκοπόν, τὴν γενομένην εἰς Σικάγον τὴν ἑβδόμην ἡμέραν τοῦ μηνὸς Δεκεμβρίου 1944 Σύμβασιν περὶ Διεθνοῦς Πολιτικῆς Ἀεροπορίας,

1. ΕΓΚΡΙΝΕΙ, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ Ἄρθρου 94 (α) τῆς προρρηθείσης Συμβάσεως, τὴν κάτωθι προτεινομένην τροποποίησιν εἰς τὴν ἐν λόγῳ Σύμβασιν:

Ἀντικατάστασιν τοῦ παρόντος κειμένου τῆς τελικῆς παραγράφου τῆς Συμβάσεως ὑπό:

«Ἐγένετο εἰς Σικάγον τὴν ἑβδόμην ἡμέραν τοῦ Δεκεμβρίου 1944 εἰς τὴν Ἀγγλικὴν γλῶσσαν. Τὰ κείμενα τῆς παρούσης Συμβάσεως συντεταγμένα εἰς τὴν Ἀγγλικήν, Γαλλικήν, Ρωσσικὴν καὶ Ἱσπανικὴν γλῶσσαν εἶναι ἴσης αὐθεντικότητος. Τὰ κείμενα αὐτὰ θὰ κατατεθοῦν εἰς τὰ ἀρχεῖα τῆς Κυβερνήσεως τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς, καὶ κεκυρωμένα ἀντίγραφα θὰ διαβιβασθοῦν ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως ταύτης εἰς τὰς Κυβερνήσεις ὅλων τῶν Κρατῶν τὰ ὁποῖα θὰ ὑπογράψουν ἢ θὰ προσχωρήσουν εἰς τὴν παροῦσαν Σύμβασιν. Ἡ παροῦσα Σύμβασις θὰ εἶναι ἀνοικτὴ πρὸς ὑπογραφὴν εἰς Οὐάσιγκτων, D.C.»,

2. ΚΑΘΟΡΙΖΕΙ, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς παραγράφου (α) τοῦ ἐν λόγῳ Ἄρθρου 94 τῆς ρηθείσης Συμβάσεως, εἰς ἐνενήκοντα τέσσαρα τὸν ἀριθμὸν τῶν Συμβαλλομένων Κρατῶν ἐκ μέρους τῶν ὁποίων ἀπαιτεῖται κύρωσις γιὰ νὰ τεθῇ ἐν ἰσχύι ἡ προρρηθεῖσα προτεινομένη τροποποίησις, καὶ

3. ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ ὅπως ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς τοῦ Ὀργανισμοῦ Διεθνοῦς Πολιτικῆς Ἀεροπορίας συντάξῃ εἰς τὴν Ἀγγλικήν, Γαλλικήν, Ρωσσικὴν καὶ Ἱσπανικὴν γλῶσσαν, ἑκάστη τῶν ὁποίων θὰ θεωρεῖται ἐξ ἴσου αὐθεντική, Πρωτόκολλον περιέχον τὴν κατὰ τὰ ἄνω προτεινομένην τροποποίησιν ὡς καὶ τὰς κάτωθι διατάξεις :

ΚΑΤΑ ΣΥΝΕΠΕΙΑΝ, συμφώνως πρὸς τὴν προαναφερομένην ἀπόφασιν τῆς Συνελεύσεως,

Τὸ παρὸν Πρωτόκολλον συνετάγη ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Γραμματέως τοῦ Ὀργανισμοῦ.

Τὸ Πρωτόκολλον θὰ ἀνοιγῇ πρὸς κύρωσιν ὑπὸ παντὸς Κράτους τὸ ὁποῖον ἔχει κυρώσει τὴν Σύμβασιν περὶ Διεθνοῦς Πολιτικῆς Ἀεροπορίας ἢ ἔχει προσχωρήσει εἰς ταύτην.

Τὰ ὄργανα ἐπικυρώσεως θὰ κατατεθοῦν εἰς τὸν Ὀργανισμὸν Διεθνοῦς Πολιτικῆς Ἀεροπορίας.

Τὸ Πρωτόκολλον θὰ τεθῇ ἐν ἰσχύι ἐν σχέσει πρὸς τὰ Κράτη τὰ ὁποῖα θὰ ἔχουν κυρώσει τοῦτο κατὰ τὴν ἡμερομηνίαν καταθέσεως τοῦ ἐνενηκοστοῦ τετάρτου ὀργάνου ἐπικυρώσεως.

Ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς θὰ γνωστοποιῇ πάραυτα πρὸς ὅλα τὰ Συμβαλλόμενα Κράτη τὴν ἡμερομηνίαν καταθέσεως ἑκάστου ὀργάνου ἐπικυρώσεως τοῦ Πρωτοκόλλου.

Ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς θὰ γνωστοποιήσῃ πάραυτα πρὸς ὅλα τὰ Κράτη Μέλη τῆς ἐν λόγῳ Συμβάσεως τὴν ἡμερομηνίαν ἐνάρξεως ἰσχύος τοῦ Πρωτοκόλλου.

Καθ' ὅσον ἀφορᾷ πᾶν ἕτερον Συμβαλλόμενον Κράτος τὸ ὁποῖον θέλει κυρώσει τὸ Πρωτόκολλον μετὰ τὴν προαναφερθεῖσαν ἡμερομηνίαν, τοῦτο θὰ τίθεται ἐν ἰσχύι ἅμα τῇ καταθέσει τοῦ οἰκείου ὀργάνου ἐπικυρώσεως εἰς τὸν Ὀργανισμὸν Διεθνοῦς Πολιτικῆς Ἀεροπορίας.

ΕΙΣ ΠΙΣΤΩΣΙΝ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, ὁ Πρόεδρος καὶ ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς τῆς προρρηθείσης εἰκοστῆς δευτέρας Συνόδου τῆς Συνελεύσεως τοῦ Ὀργανισμοῦ Διεθνοῦς Πολιτικῆς Ἀεροπορίας, δεόντως ἐξουσιοδοτημένοι πρὸς τοῦτο ὑπὸ τῆς Συνελεύσεως, ὑπογράφουν τὸ παρὸν Πρωτόκολλον.

ΕΓΕΝΕΤΟ εἰς Μόντρεαλ τὴν τριακοστὴν ἡμέραν τοῦ μηνὸς Σεπτεμβρίου τοῦ χιλιοστοῦ ἐννεακοσιοστοῦ ἑβδομηκοστοῦ ἑβδόμου ἔτους, εἰς ἓν μόνον κείμενον εἰς τὴν Ἀγγλικήν, Γαλλικήν, Ρωσσικὴν καὶ Ἱσπανικὴν γλῶσσαν, ἑκάστη τῶν ὁποίων θὰ θεωρεῖται ἐξ ἴσου αὐθεντική. Τὸ παρὸν Πρωτόκολλον θὰ παραμείνῃ κατατεθειμένον εἰς τὰ ἀρχεῖα τοῦ Ὀργανισμοῦ Διεθνοῦς Πολιτικῆς Ἀεροπορίας, κεκυρωμένα δὲ ἀντίγραφα αὐτοῦ θὰ ἀποσταλοῦν ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Γραμματέως τοῦ Ὀργανισμοῦ εἰς ὅλα τὰ Κράτη Μέλη τῆς Συμβάσεως περὶ Διεθνοῦς Πολιτικῆς Ἀεροπορίας, ἡ ὁποία ἐγένετο εἰς τὸ Σικάγο τὴν ἑβδόμην ἡμέραν τοῦ μηνὸς Δεκεμβρίου 1944.

K.O. RATTRAY — Πρόεδρος τῆς 22ας Συνόδου τῆς Συνελεύσεως

Y. LAMBERT — Γενικὸς Γραμματεὺς

Διὰ τὴν ἀκρίβειαν τῆς μεταφράσεως
Ἐκ τῆς Ὑπηρεσίας Πολιτικῆς Ἀεροπορίας
Η ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΑΕΡ/ΚΗΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΩΣ
ΑΣ. ΜΟΥΣΙΟΠΟΥΛΟΥ

PROTOCOL

relating to an amendment to the Convention on International Civil Aviation Signed at Montreal on 30 September 1977

THE ASSEMBLY OF THE INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION

HAVING MET in its Twenty-second Session at Montreal on 30 September 1977,

HAVING NOTED Resolution A21-13 on the authentic Russian text of the Convention on International Civil Aviation,

HAVING NOTED that it is the general desire of Contracting States to make a provision that the Convention aforesaid exist in authentic Russian text,

HAVING CONSIDERED it necessary to amend, for the purpose aforesaid, the Convention on International Civil Aviation done at Chicago on the seventh day of December 1944,

1. APPROVES, in accordance with the provisions of Article 94 (a) of the Convention aforesaid, the following proposed amendment to the said Convention :

Replace the present text of the final paragraph of the Convention by :

«Done at Chicago the seventh day of December 1944 in the English language. The texts of this Convention drawn up in the English, French, Russian and Spanish languages are of equal authenticity. These texts shall be deposited in the archives of the Government of the United States of America, and certified copies shall be transmitted by that Government to the Governments of all the States which may sign or adhere to this Convention. This Convention shall be open for signature at Washington, D.C.»,

2. SPECIFIES, pursuant to the provisions of the said Article 94 (a) of the said Convention, ninety-four as the number of Contracting States upon whose ratification the proposed amendment aforesaid shall come into force, and

3. RESOLVES that the Secretary General of the International Civil Aviation Organization draw up a Protocol, in the English, French, Russian and Spanish languages each of which shall be of equal authenticity embodying the proposed amendment above-mentioned and the matter hereinafter appearing.

CONSEQUENTLY, pursuant to the aforesaid action of the Assembly,

This Protocoal has been drawn up by the Secretary General of the Organization.

The Protocol shall be open to ratification by any State which has ratified or adhered to the said Convention on International Civil Aviation.

The instruments of ratification shall be deposited with the International Civil Aviation Organization.

The Protocol shall come into force in respect of the States which have ratified it on the date on which the ninety-fourth instrument of ratification is so deposited.

The Secretary General shall immediately notify all Contracting States of the date of deposit of each ratification of the Protocol.

The Secretary General shall immediately notify all States parties to the said Convention of the date on which the Protocol comes into force.

With respect to any Contracting State ratifying the Protocol after the date aforesaid, the Protocol shall come into force upon deposit of its instrument of ratification with the International Civil Aviation Organization.

IN WITNESS WHEREOF, the President and the Secretary General of the aforesaid Twenty-second Session of the Assembly of the International Civil Aviation Organization, being authorized thereto by the Assembly, sign this Protocol.

DONE at Montreal on the thirtieth day of September of the year one thousand nine hundred and seventy-seven, in a single document in the English, French, Russian, and Spanish languages, each of which shall be of equal authenticity. This Protocol shall remain deposited in the archives of the International Civil Aviation Organization, and certified copies thereof shall be transmitted by the Secretary General of the Organization to all States parties to the Convention on International Civil Aviation done Chicago on the seventh day of December 1944.

K.O. Rattray — President of the 22nd Session of the Assembly

Y. Lambert — Secretary General

'Ακριβὲς 'Αντίγραφο
ἐκ τοῦ εἰς χεῖρας μας ἀντιτύπου
ἐκ τῆς 'Υπηρεσίας Πολιτικῆς 'Αεροπορίας

Η ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΑΕΡ/ΚΗΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΩΣ
ΑΣ. ΜΟΥΣΙΟΠΟΥΛΟΥ

(7)

Περὶ ἐγκρίσεως παρατάσεως τῆς προθεσμίας ἱδρύσεως καὶ ἐνάρξεως λειτουργίας ὑποκαταστημάτων καὶ θυρίδων συναλλαγῶν τῆς 'Εμπορικῆς Τραπέζης τῆς 'Ελλάδος.

Ἔγγραφα τῆς ἀνωτέρω Τραπέζης ὑπ' ἀριθ. 4128/88/15.12.78 (ΝΕ. 6465) καὶ 4130/89/15.12.78 (ΝΕ.6466).

('Απόσπασμα Πρακτικῶν τῆς ὑπ' ἀριθ. 339/21.12.78 συνεδριάσεως τῆς 'Υποεπιτροπῆς Δανείων καὶ Συναλλάγματος).

ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ἡ 'Υποεπιτροπὴ Δανείων καὶ Συναλλάγματος, λαβοῦσα ὑπ' ὄψιν :

α) Τὰς διατάξεις προγενεστέρων ἀποφάσεων (ΝΕ 197/3.4.78, ΥΠ. 180/3/8.5.78 καὶ ΝΕ 165/3/7.7.77 ὡς ἡ τελευταία αὐτῆ ἐτροποποιήθη διὰ τῆς ΥΔΣ. 305/13/22.8.78), διὰ τῶν ὁποίων ἐνεκρίθη ἡ ἵδρυσις ὑποκαταστημάτων καὶ θυρίδων συναλλαγῶν τῆς 'Εμπορικῆς Τραπέζης τῆς 'Ελλάδος εἰς διαφόρους περιοχὰς τῆς χώρας καὶ καθωρίσθη ὡς προθεσμία ἐνάρξεως τῆς λειτουργίας των ἡ 31.12.78.

β) Τὰ ὑπ' ἀριθ. 4128/88/15.12.78 καὶ 4130/89/15.12.78 ἔγγραφα τῆς ἀνωτέρω Τραπέζης, διὰ τῶν ὁποίων αὕτη ἀναφέρει ὅτι, διὰ διαφόρους λόγους, δὲν θὰ καταστῇ δυνατὸν νὰ λειτουργήσουν ἐντὸς τῆς ὡς ἄνω ταχθείσης προθεσμίας τὰ ἐν λόγῳ ὑποκαταστήματα καὶ θυρίδες της καί, ὡς ἐκ τούτου, ζητεῖ ὅπως ἐγκριθῇ ἀνάλογος, κατὰ περίπτωσιν, παράτασις τῆς προθεσμίας ταύτης, ἀπεφάσισε, τροποποιοῦσα τὰς σχετικὰς ἐν προκειμένῳ διατάξεις τῶν ἀνωτέρω ἀναφερομένων ἀποφάσεων, ὅπως ἐγκρίνῃ τὴν παράτασιν τῆς προθεσμίας ἐνάρξεως λειτουργίας τῶν κατωτέρω ὑποκαταστημάτων καὶ θυρίδων συναλλαγῶν τῆς 'Εμπορικῆς Τραπέζης τῆς 'Ελλάδος, ὡς ἀκολούθως :

Α' Μέχρι τῆς 28ης Φεβρουαρίου 1979 :

Τῶν ὑποκαταστημάτων 1) Τούμπας Θεσσαλονίκης, 2) Μοιρῶν 'Ηρακλείου καὶ 3) 'Ανθουπόλεως Δήμου Περιστερίου 'Αττικῆς.

Τῆς θυρίδος συναλλαγῶν ὁδοῦ 'Αχαρνῶν 'Αθηνῶν.

Β'. Μέχρι τῆς 30ῆς 'Ιουνίου 1979 :

Τῶν ὑποκαταστημάτων 1) Γαλατσίου καὶ 2) 'Ελευσῖνος.

Γ'. Μέχρι τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1979 :

Τῶν ὑποκαταστημάτων 1) Κόμβου 'Αγίας Βαρβάρας-Κάτω Χαλανδρίου, 2) Νέας Σμύρνης, 3) Ζωγράφου, 4) Σπάρτης καὶ 5) Σιατίστης.

Τῶν θυρίδων συναλλαγῶν 1) Περιοχῆς Κυψέλης 'Αθηνῶν, 2) Περιοχῆς Παπάγου 'Αττικῆς καὶ 3) 'Ηρακλείου Κρήτης.

Πάντες οἱ λοιποὶ ὅροι καὶ διατάξεις τῶν προαναφερθεισῶν ἀποφάσεων τῆς Νομισματικῆς 'Επιτροπῆς, τῆς 'Υποεπιτροπῆς Πιστώσεων καὶ τῆς 'Υποεπιτροπῆς Δανείων καὶ Συναλλάγματος παραμένουν ἀμετάβλητοι.

Ἡ παροῦσα ἀπόφασις δέον ὅπως δημοσιευθῇ εἰς τὴν 'Εφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως (τεῦχος Α').

'Εν 'Αθήναις τῇ 31 'Ιανουαρίου 1979

Ὁ Διευθυντὴς
ΜΙΧ. Ν. ΚΥΡΙΑΛΟΠΟΥΛΟΣ

(8)

Περὶ ἐγκρίσεως παρατάσεως τῆς προθεσμίας ἱδρύσεως καὶ ἐνάρξεως λειτουργίας 'Υποκαταστήματος τῆς 'Αγροτικῆς Τραπέζης τῆς 'Ελλάδος εἰς Ξυλαγανὴν Νομοῦ Ροδόπης.

Ἔγγραφον τῆς ἀνωτέρω ὑπ' ἀριθ. 137652/20.12.78 (Ν.Ε.6521).

('Απόσπασμα Πρακτικῶν τῆς ὑπ' ἀριθ. 339/21.12.78 συνεδριάσεως τῆς 'Υποεπιτροπῆς Δανείων καὶ Συναλλάγματος).

ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ἡ 'Υποεπιτροπὴ Δανείων καὶ Συναλλάγματος, λαβοῦσα ὑπ' ὄψιν :

α) Τὴν ὑπ' ἀριθ. 207/11/28.6.78 ἀπόφασιν τῆς Νομισματικῆς 'Επιτροπῆς, διὰ τῆς ὁποίας ἐνεκρίθη ἡ μέχρι τῆς 31.3.79 ἵδρυσις καὶ ἔναρξις λειτουργίας 'Υποκαταστήματος τῆς 'Αγροτικῆς Τραπέζης τῆς 'Ελλάδος εἰς Ξυλαγανὴν Νομοῦ Ροδόπης.

β) Τὸ ὑπ' ἀριθ. 137652/20.12.78 ἔγγραφον τῆς 'Αγροτικῆς Τραπέζης τῆς 'Ελλάδος, διὰ τοῦ ὁποίου αὕτη γνωρίζει ὅτι δὲν κατέστη δυνατὴ εἰσέτι ἡ ἐξεύρεσις καταλλήλου αἰθούσης διὰ τὴν στέγασιν τοῦ προαναφερθέντος 'Υποκαταστήματος της καὶ ζητεῖ, διὰ τὸν λόγον τοῦτον, ὅπως ἐγκριθῇ ἡ παράτασις τῆς ὡς ἄνω προθεσμίας μέχρι τῆς 31.12.79, ἀπεφάσισεν :

Ὅπως, τροποποιοῦσα τὴν σχετικὴν διάταξιν τῆς ὑπ' ἀριθ. 207/11/28.6.78 ἀποφάσεως τῆς Νομισματικῆς 'Επιτροπῆς, ἐγκρίνῃ τὴν παράτασιν τῆς προθεσμίας ἱδρύσεως καὶ λειτουργίας τοῦ εἰς Ξυλαγανὴν Νομοῦ Ροδόπης 'Υποκαταστήματος τῆς 'Αγροτικῆς Τραπέζης τῆς 'Ελλάδος μέχρι τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1979 ἀντὶ τῆς 31ης Μαρτίου 1979.

Πάντες οἱ λοιποὶ ὅροι καὶ διατάξεις τῆς ρηθείσης ἀποφάσεως τῆς Νομισματικῆς 'Επιτροπῆς παραμένουν ἀμετάβλητοι.

Ἡ παροῦσα ἀπόφασις δέον ὅπως δημοσιευθῇ εἰς τὴν 'Εφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως (τεῦχος Α').

'Αθῆναι, 30 'Ιανουαρίου 1979

Ὁ Διευθυντὴς
ΜΙΧ. Ν. ΚΥΡΙΑΛΟΠΟΥΛΟΣ

(9)

Περὶ ἐγκρίσεως παρατάσεως τῆς προθεσμίας ἐνάρξεως λειτουργίας τοῦ εἰς Κηφισιὰν Ἀττικῆς νέου ὑποκαταστήματος τῆς Τραπέζης Πίστεως.

Ἔγγραφον τῆς ἀνωτέρω Τραπέζης ἀπὸ 11.2.78 (ΝΕ.6342).

(Ἀπόσπασμα Πρακτικῶν τῆς ὑπ' ἀριθ. 338/19.12.78 συνεδριάσεως τῆς Ὑποεπιτροπῆς Δανείων καὶ Συναλλάγματος).

ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ἡ Ὑποεπιτροπὴ Δανείων καὶ Συναλλάγματος, λαβοῦσα ὑπ' ὄψιν :

α) τὴν ὑπ' ἀριθ. 197/1/3.4.78 ἀπόφασιν τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς διὰ τῆς ὁποίας ἐνεκρίθη μεταξὺ τῶν ἄλλων ἡ ἵδρυσις καὶ λειτουργία νέου ὑποκαταστήματος τῆς Τραπέζης Πίστεως εἰς Κηφισιὰν Ἀττικῆς καὶ καθωρίσθη μέχρι τῆς 31.12.78 ἡ προθεσμία ἐνάρξεως λειτουργίας αὐτοῦ,

β) τὸ περιεχόμενον τοῦ ἀπὸ 11.12.78 ἐγγράφου τῆς ἐν λόγῳ Τραπέζης διὰ τοῦ ὁποίου αὕτη ἀναφέρει ὅτι, διὰ τεχνικοὺς λόγους, δὲν θὰ καταστῇ δυνατὸν νὰ λειτουργήσῃ τὸ ὑπὸ ἵδρυσιν ὑποκαταστήματά της ἐντὸς τῆς ὡς ἄνω ταχθείσης προθεσμίας καὶ ζητεῖ ὅπως ἐγκριθῇ ἡ παράτασις τῆς προθεσμίας ταύτης μέχρι τῆς 31.3.79, ἀπεφάσισε:

Ὅπως ἐγκρίνῃ τὴν μέχρι τῆς 31ης Μαρτίου 1979 παράτασιν τῆς προθεσμίας διὰ τὴν βάσει τῆς ὑπ' ἀριθ. 197/1/3.4.78 ἀπόφασιν τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς, ἵδρυσιν καὶ λειτουργίαν ὑπὸ τῆς Τραπέζης Πίστεως τοῦ νέου ὑποκαταστήματός της εἰς Κηφισιὰν Ἀττικῆς.

Κατὰ τὰ λοιπὰ ἡ ρηθεῖσα ἀπόφασις (ΝΕ. 197/1/3.4.78) παραμένει ἀμετάβλητος.

Ἡ παροῦσα ἀπόφασις δέον ὅπως δημοσιευθῇ εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως (Τεῦχος Α').

Ἀθῆναι, 29 Ἰανουαρίου 1979

Ὁ Διευθυντὴς
ΜΙΧ. Ν. ΚΥΡΙΑΛΟΠΟΥΛΟΣ

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ